

RAMAZANA



Pred ramazan nisam mislio reagirati na onaj nedavni mračni dio norveške povijesti u kojem su životom platili predivni mladi Norvežani od ubojite glave i ruke nekog za to očito pripremanog ubojice.

Sve je tu jasno, nema se što komentirati.

Ja sam ovih dana u fazi takozvane ramazane, što je moja kovanica za čuvenu nirvanu.

Ramazan je mjesec posta, kako se to voli što jednostavnije reći.

Ja mislim da tu uopće nije riječ samo o postu nego da je to ispitivanje samoga sebe, svoga razuma. Možda sebi ne vjerujem baš toliko, kad je riječ o krhkom tijelu, ali svome razumu moram vjerovati sve dok je moj. Pa kad se od mene traži da se iskušam koliko sam jak u raznim iskušenjima, onda bez imalo zadržke prihvaćam izazov.

Mogu li cijeli ljetni vrući dan izdržati bez vode i pritom normalno raditi i funkcionirati?

Naravno da mogu.

Valja mi reći: što je dan dulji, ja sam radosniji u tom iskušenju. Čini mi se da je tu nešto nelogično, jer mi se dulji dan čini nevjerojatno kratkim.

Dakle, ja postim odavno. Klonim se vode i hrane za ramazana.

Ostalih izazova se klonim već poodavno a od ružnih misli nastojim postiti već više od pedeset godina.

Meni post nije vjera, meni je post radost vjere, ako baš hoćete znati.

I, tako mislio sam ne reagirati, tim više što je moj dobar znanac Mirza ef. Mešić dao izvrstan intervju Slobodnoj Dalmaciji, razumno obrazlažući svoj stav o vjeri i terorizmu. Efendija nigdje ne vrijeđa nikoga, a osobito se kloni ružnih vjerskih naklapanja.

Ipak su se našli neki mudraci koji se javljaju kao komentatori tom intervjuu. Poznajem tu vrstu, nalazim ih na nekim forumima i uvijek se služe istim falsifikatima u objedama islama. Javljam se i ispravljam krivotvorine, ali oni ne odustaju. Tako nisu mogli izdržati da se ne zakače o taj intervju. Svojim su se identičnim komentarima javili neke balije koji se potpisuju kao *norin* i *malecki*.

Zato sam na trenutak odlučio da napustim svoje stanje ramazane, i da još jednom pokušam pokazati na koje se načine stvaraju ubojice tipa ljupkog plavokosog Norvežanina, samozvanog kršćana, a u biti momka kojeg je netko dobro naučio da ništa ne nauči. Odnosno da dobro nauči ubijati, što je rečenik neki dan dokazao nevjerojatno brutalnim ubojstvima.

Zato ovdje u cijelosti tiskam komentar rečenog *norina* (u pismenima Times New Roman). Prenosim i sve ajete na koje se nori *norin* poziva i nastojim te iste ajete prenijeti onako kako su doista napisani u Kur'anu.

Pa, evo, mile i mili, počastite se mojom pred-ramazanskom večerom. Moji su komentari na rečene objede napisani urednim Georgia-slovima, a citati iz Kur'ana, koje navodim, meni tako dragom Book Antiquaom.

PRIMJER PRVI

Gospodine Mirza efendija Mešiću, govoriš samo o lijepoj strani Islama i uvjeren sam da svjesno prešućuješ onu ružnu.

Evo nekoliko izvadaka iz K u r a n a za koje sigurno znaš, ali ih licemjerno prešućuješ, kao i svi drugi hodže i imami.

Islam je više politički pokret mržnje nego vjera mira i ljubavi, a rastao je krvavo po uzoru na poslanika Muhameda koji se i sam okupao u krvi „nevjernika“.

Pored svakog prijateljskog stiha u K u r a n u postoje mnogi neprijateljski koji ohrabruju nasilje protiv Kršćana i pripadnika drugih vjerskih zajednica, promoviraju mržnju i vrijeđaju druge religije.

Evo ovdje samo malo mržnje iz Ku r a n a:

"Mržnja i neprijateljstvo će vladati među nama sve dok nebudemo vjerovali u jednog Allaha"(60:4).

Sura iz koje je citiran ovaj ajet nosi naslov El-Mumtehane, što će reći Provjeravanje. U suri se raspravlja pitanje odnosa između muslimana i nemuslimana. U poglavlju se muslimanima ne preporučuju prijateljske veze s onima koji bi najradije uništili islam. U prijevodu hafiza Muhammeda Pandže i Džemaluddina Čauševića (izdanje: „Stvarnost“, Zagreb, 1978.), stranice 731/732, ajet u cijelosti glasi: ⁴U Ibrahimu i onima koji su s njim imali ste uistinu lijep uzor, kada su oni rekli svom narodu: „Mi se odričemo vas i onoga što vi obožavate mimo boga. Mi vas ne vjerujemo i stalno između nas i vas je neprijateljstvo i mržnja sve dotle dok ne budete vjerovali jedinoga Allaha“. Samo (*nemate uzora*) u Ibrahimovu govoru svom ocu (*nevjerniku*): „Uistinu molit ću (*Boga*) da ti oprost, ali ja ti nemam nikakve moći (*da odbijem od tebe ono što će te snaći*) od Allaha“. O naš Gospodaru, u Tebe se pouzdavamo i Tebi se obraćamo, a Tebi ćemo se i povratiti.

A evo kako rečeni ajet prevodi Besim Korkut, u Kur'anu tiskanom u Medini, kao donacija kralja Fahda, na stranici 549: ⁴Divan uzor za vas je Ibrahim i oni koji su uz njega bili kad su narodu svome rekli: „Mi s vama nemamo ništa, a ni s onima kojima se, umjesto Allahu, klanjate; mi vas se odričemo, i neprijateljstvo i mržnja će između nas ostati sve dok ne budete u Allaha, Njega Jedinoga, vjerovali“, - ali nisu riječi Ibrahimove ocu svome: „Ja ću se moliti da

ti se oprosti, ali te ne mogu od Allaha obraniti.“ – Gospodaru naš, u Tebe se uzdamo i Tebi se obraćamo i Tebi ćemo se vratiti.

Kao što je vidljivo iz ovdje navedenih citata, riječ je o čistom falsifikatu, jer ono što se navodi kao citat s oznakom 60:4 ne može biti citat, jer naprosto toga nema u rečenom ajetu i u rečenju suri. Ali zato ima zlonamjernosti i širenja neistina znanih samo onome koji širi ovakve netočnosti, potičući one koji ne znaju često na surovu osvetu, onakvu kakvu je učinio glupavi i mržnjom hranjen Norvežanin, ubijajući kršćane kao opravdanje za svoju zločestu neukost prema sljedbenicima islama. E, ne bi li tako proizveo ono što je želio – opći revolt protiv islama.

Uvijek sam govorio da među nama ljudima ima onih koji uče da nauče i onih koji uče da ne nauče!

Dakako, nije mi namjera da ovdje bilo koga navodim na osvetu, nego mi je namjera reći na koji se način, falsificiranjem, želi nekoga koji ne zna podučiti da i dalje ne zna. Pa krenimo dalje ovim putem krivotvorenjem autorâ koji se skrivaju iza internetskih imena *norin* i *malecki*:

PRIMJER DRUGI

"Oni koji slijede Muhameda su nemilosrdni prema nevjernicima a ljubazni jedni prema drugima"(48:29).

Poglavlje iz kojega ovi „uvjerenici“ navode 29. ajet/stih, nosi naziv El-Feht, Pobjeda. Rečena sura, 48., nosi naziv Pobjeda zbog pobjede islama, s naglaskom na moralnu pobjedu. U izdanju „Stvarnosti“, stranica 681, ajet u cijelosti glasi: ²⁹Muhammed je Božji Poslanik. A oni što su s njim (*njegovi drugovi*) oštri su (*žestoki*) prema nevjernicima, a milostivi među sobom. Vidiš ih gdje se pregibaju (*obavljajući molitve*), padaju ničice tražeći Božju dobrotu i zadovoljstvo. Na licima (*čelima*) su im znaci od seđde (*pred Bogom*). To je njihov opis u Tevratu. A njihov opis u Indžilu je: (*Oni su*) kao (*zasijano*) zrno koje pusti svoje (*male*) izdanke, koji ga ojačaju, pa postane debelo, a onda se uspravi (*postane čvrsto*) na svom stablu (*tako da*) ushićuje onoga tko je sijao, da bi se (*zbog toga*) srdili nevjernici. Bog je obećao pravovjernicima i onima od njih koji rade dobra (*djela*) oprost (*i*) veliku nagradu.

Besim Korkut prevodi navedeni ajet, stranica 515, ovako: ²⁹Muhammed je Allahov poslanik, a njegovi sljedbenici su strogi prema nevjernicima, a samilosni među sobom; vidiš ih kako se klanjaju i licem na tle padaju želeći Allahovu nagradu i zadovoljstvo, - na licima su im znaci, tragovi od padanja licem na tle. Tako su opisani u Tevratu. A u Indžilu: oni su kao biljka kad izdanak svoj izbaci pa ga onda učvrsti, i on ojača, i ispravi se na svojoj stabljici izazivajući divljenje sijača, - da bi On s vjernicima najedio nevjernike. A onima koji vjeruju i dobra djela čine Allah obećava oprost i nagradu veliku.

Malo mi je bedasto bilo što reći nakon ovoga primjera između onoga što se navodi kao navod iz Kur'ana i onoga što doista Kur'an donosi kao Božju Odredbu. Ali doista valja reći da između primjera koji se navodi i onoga što doista piše u Kur'anu nigdje nema sličnosti. Dalje autori kao citiraju:

PRIMJER TREĆI

"Vodite rat protiv njih sve dok idopoklonstvo (valjda: idolopoklonstvo) ne bude više postojalo a Allah-ova religija preovlada (valjda: prevlada) sveukupno" (8:39)(2:193). Ovdje se navodi jedan citat iz dva ajeta i dvije sure. Pogledajmo onda što doista piše u Kur'anu, onim redoslijedom koji navodi autor. Sura osam nosi naslov El-Enfal, Plijen, a riječ je uglavnom o prvim ratovima koji su vodili muslimani. Budući da je riječ o stvarima koje spadaju u domenu ratnoga plijena, onda je i sura dobila taj naslov. Evo što u rečenom ajetu stoji u izdanju „Stvarnosti“, stranica 237: ³⁹Reci onim nevjernicima ako se okane (*neprijateljstva prema Poslaniku*), bit će im oprošteni prošli grijesi, a ako se povrate (*nevjerstvom*), Božji zakon (*je primjenjivan*) prema prijašnjim (*narodima pa će i prema njima biti primjenjivan*). I bori se protiv njih dok nestane smutnje (*nevjerstva*) i dok ne postane sve samo Božja vjera. Pa ako se prođu nevjerstva, Bog vidi ono što oni rade.

Besim Korkut ovako prevodi navedeni ajet, stranica 181: ³⁹I borite se protiv njih dok mnogoboštvo ne iščezne i dok samo Allahova vjera ne ostane. Ako se oni okane, - pa, Allah dobro vidi što oni radi.

Dakle, u ovome što je vidljivo očito nema ni riječi koje se navode kao citat iz Kur'ana. Pogledajmo hoćemo li naći taj citat u drugoj navedenoj suri i drugom ajetu. Riječ je o drugoj suri koja nosi naslov El-Bekare, što će reći Krava. Rečeni ajet je na stranici 44 i glasi: ¹⁹³Borite se protiv njih sve dok smutnja ne bude (*istrijebljena*), a vjera u Allaha (*primljena*)! Ako se ustegnu, nema neprijateljstva osim prema silnicima.

Besim Korkut ovaj ajet prevodi, stranica 30, ovako: ¹⁹³I borite se protiv njih sve dok mnogoboštva ne nestane i dok se Allahova vjera slobodno ispovijedati ne mogne. Pa ako se okane, onda neprijateljstvo prestaje, jedino protiv nasilnika ostaje.

Dakle, ni ovdje nema onoga što kažu da ima, pa se, uspoređujući, lahko dade vidjeti da je riječ o falsificiranju Kur'ana.

Idemo dalje.

PRIMJER ČETVRTI

"Židovi, Kršćani i pagani će zauvijek gorijeti u vatri pakla. Oni su najopakiji od svih stvorenja"(98:51).

Sura koja se navodi, dakle 98., nosi naziv El-Bejjine (Dokaz jasni), što znači jasni i očvidni znak. Tim je nazivom, Bejjinetun, Alah Sveznajući imenovao samog Muhameda, neka je njegovoj sjeni mir i blagoslov Božji. Alah Mudri dao je to ime posljednjem Poslaniku budući da je njegovim poslanstvom iščezlo vjerovanje u kipove i kojekakve izmišljotine. Barem u islamu.

Broj ajeta/stiha koji je naveden ne postoji u toj suri. Naime, ta sura ima samo osam ajeta. Međutim, u šestom ajetu spominje se „vatra pakla“. U izdanju „Stvarnosti“, na stranici 818, taj ajet glasi: ⁶. Zaista će nevjerni kitabije i idolopoklonici biti vječno u paklenoj vatri. To su najgora stvorenja.

U prijevodu Besima Korkuta, isti ajet, na stranici 598, glasi: ⁶Oni koji ne vjeruju između sljedbenika Knjige i mnogobošci, biće, sigurno, u vatri džehennemskoj, u njoj će vječno ostati; oni su najgora stvorenja.

Dakle, nigdje se ne spominju ni židovi, ni kršćani, ni pogani, nego oni sljedbenici Knjige i mnogobošci koji ne vjeruju u Božju Objavu. A, autor ovih navoda iz Kur'ana najvjerojatnije zna da se pojam Knjiga odnosi na sve Božje objave, pa i na Stari Zavjet, Novi Zavjet i sam Kur'an.

I, napokon, evo i posljednjeg citata. Pogledajmo najprije što je navedeno kao ajet u Kur'anu, a potom nam valja to provjeriti u samom Kur'anu.

Autori su uporni u svojim takozvanim citatima. Slijedimo ih.

PRIMJER PETI

"Tucite nevjernika u svom okruženju i pustite da nađu samo grubost u vama" (9:123).

Sura koja se navodi je deveta, a nosi naziv Et-Tevbe, što znači Pokajanje. Sura nosi i naslov Beraet, što znači prekidanje svih veza s poganskim i idolopoklonicima među Arapima. A prekidanje klanjanja idolima (iz grčkoga, a znači slika, prilika, sjena, utvara... što će reći: bilo kojem predmetu slijepog obožavanja) jedan je od najvažnijih događaja u povijesti islama. Uostalom, i sam Isa Pejgamber (Isus) bio je žestoki protivnik svima onima koji se klanjaju kumirima (kumir = kip ili slika mnogobožackoga boga).

Ajet koji se navodi u izdanju „Stvarnosti“, objavljen je kao 124. ajet, na stranici 271, i glasi: ¹²⁴O vjernici, borite se protiv nevjernika, koji su vam blizu i neka nađu u vama snagu (*i žestinu*). I znajte da je Allah s bogobožaznima.

U prijevodu Besima Korkuta, navedeni ajet, stranica 207, u cijelosti glasi: ¹²³O vjernici, borite se protiv nevjernika koji su u blizini vašoj i neka oni osjete vašu strogost! I znajte da je Allah na strani čestitih.

Ni ovaj navod nije precizno citiran, kako ovdje bjelodano pokazujem: To što autor pripisuje Riječima Božjim iz Kur'ana, u Kur'anu, vjerojatno je neka improvizacija koju nisam mogao provjeriti, pa se može reći da je autorova izmišljotina. A takva izmišljotina, potvora, podmetanje, laž... ide na dušu onoga koji je tu neistinu pustio u svijet iz nekih svojih, možda i zločestih namjera.

I tako stigismo do kraja citata. Autor završava svoje „znanje Kur'ana“ također navodom iz sure Et-Tevbe. Evo što kažu balije tipa *norin* i *malecki*:

PRIMJER ŠESTI

"Ubijajte nevjernika gdje god ih nađete, zatvarajte ih i opsjedajte ih, te im pripremajte svaku vrstu zasjede" (9:5).

U izdanju „Stvarnosti“, taj ajet objavljen je pod brojem šest, stranica 247, i u cijelosti glasi: ⁶Kada prođu sveti mjeseci, ubijajte idolopoklonike gdje god ih nađete, zarobljavajte ih, opsjedajte ih i postavljajte svakovrsne zasjede! Ako se pokaju pa budu klanjali namaz i dijelili zekat, pustite ih u miru. Zaista Bog oprašta (*i*) milostiv je.

Besim Korkut ovako prevodi ovaj stih kao peti, stranica 187: ⁵Kada prođu sveti mjeseci, onda ubijajte mnogobošce gdje god ih nađete, zarobljavajte ih,

opsjedajte i na prolazu dočekajte! Pa ako se pokaju i budu molitvu obavljali i zekat davali, ostavite ih na miru, jer Allah zaista prašta i samilostan je.

Očito je da autor ovih navoda iz Kur'ana ne donosi kur'ansku odredbu, nego proizvoljno koristi dijelove ajeta, dajući mu smisao koji ajet nema. Jasno je da Bog Dragi ne govori ono što mu se pripisuje, što se falsificira iz nekih budalastih razloga, što također ide na dušu onoga koji je to učinio, po svojoj prilici zlonamjerno, a možda i iz neznanja.

Kur'an kao posljednja Objava Alaha Svemogućeg drži da nevjernici nisu oni koji slijede Božje Objave, bile one Tevrat, Indžil ili Kur'an. Dakle, nema mjesta optužbama da islam drži židove i kršćane bezbožnicima. Naprotiv. Kur'an je izričit kad je riječ o židovima i kršćanima koji se drže svojih Božjih objava i smatra ih vjernicima koji slijede Božje Odredbe.

Oni koji nisu skloni ovoj istini pružaju utočište onima koji bi učili da ne nauče. I tako se javljaju teroristi različitih predznaka.

Tako se „prave“ islamski teroristi i samoubojice koji se izravno protive nauku islama, kao što se „prave“ i teroristi koji izravno krivotvore svete knjige kao što je to Biblija, bilo Stari, bilo Novi Zavjet.

I tako je „napravljen“ norveški hladnokrvni ubojica Anders Behring Breivik.

I tako ćemo sutra čitati o novim teroristima tipa *norin* ili *malecki*.

I zgražat ćemo se nad onime nad čime se ja desetinama godinama zgražam.

HITRO NAZAD U RAMAZANU

A, sad, molim, dopustite mi da se vratim u svoju ramazanu i uživam u raznim sagledavanjima sebe samoga. Da nalazim ona skrivena mjesta zbog kojih se volim, teško opraštajući pritom sve ono tako vidljivo na meni što ne volim.

Onima koji poste želim da u tome nađu onakvu radost koju sam ja našao, a onima koji ne poste – ništa, nema veze, ne zamjeram ništa. Jedino mi je žao što se dragovoljno odriču takvih ramazanskih radosti kao što je, recimo, moja – ramazana.

Kemal Mujičić